

in yma descendet^a. Fontes irrigui per loca desiccabuntur. Hinc ex incursu draconis Tibridis^b aqua tumescet, edificia concutiet, apellineo^c ingenio^{*} sopietur^d. Set^e et^f rebus ordo mutabitur. Nam^e crescent contumelie sponseque contumacia; femine vulgo^g debachabuntur^h inⁱ viros, plures sequentur unum. Viri non erubescunt in plateis concubitus muliebrem^k. Item^e sacrum^l undique prophanabitur, eritque doctrina sub silentio. Aves^m et animalia extra morem agent. Nam bos mutato mugituⁿ equi dabit hinnitum^o, equus ruder^p emittet^q aselli. Aves cantu mutato in similitudinem animalium rugitum^r dabunt. Hec autem omnia abhominacionis sunt indicia^s, cui ordo non erit^t.

Et cum^u tria signa^{**} venient, sciant terrigene, quoniam prope est. In Eneaden mulier centenaria apellineo^v subsidio geminos pariet. Flumen igneum emanabit ab Ethna^{***} incolasque vorabit. Hinc in montibus niveis duo colles corruent, aperietur tellus ibidem in^w voraginem, et vapor niveus^x usque ad celos^y ascendet¹.

Post hec fiet multarum gentium bestialiter viventium congregatio, orbe^z in X sceptris divisio^a; precedent^b turpissimi concubitus conceptus^c, abhominatio^d capud ipsorum. Tunc reges plurimos^e morte afficiet, quosdam sub^f iugo submittet; sponsa[†] silebit, gallus^{††} raucescet, fietque agni contumelia.

*) Gl. 3: arte videlicet Salomonis.

**) Gl. 3: s. signa que secuntur.

***) Gl. 3: Mongibellum.

†) Gl. 3: s. ecclesia Romana.

††) Gl. 3: s. papa.

a) ascendet 3. b) tribidis 3 mit Gl.: vel Tiberiadis vel Galilee mare. c) apellatio 3 mit Gl.: id est Iudaico; apelline 4; appellatio 5. d) sepietur 3; sopitur 5. e) Fehlt 5. f) in 4. g) vultu 1; fehlt 3. 5. h) debachabunt viros 1. i) 'alias debilitabunt in' fügt hinzu 4. k) mulierum 1. l) u. s. 1. m) et aves 3. n) 'mugitu — mutato' am Rande ergänzt 2. o) hinnitus 3. p) So 3 (das Wort ist in dieser Form noch unbekannt, welche aber durch die Lesart von 2 bestätigt wird, während 4. 5 offenbar corrigiert haben); rudes 2; rudrum 1; ruditus 4. 5. q) dabit 5. r) Aves animalium vocem d. 5. s) inicia 3. t) est 3. u) 'cum eo' setzt zu 5. v) apollineo 2. 3. 4; apolliceo 5. w) et 3. x) igneus 3. 5. y) celum 3. z) orbem 2; orbis 5. a) diviso 3. 4; dividetur 5. b) precedet 2. 3. 4. c) Fehlt 4. d) abhominabilis 5. e) multos 5. f) Fehlt 3. 4 (wo 'summittet iugo').

1) Diese Stelle bezieht sich ohne Zweifel auf den gewaltigen Bergsturz im Thal von Maurienne bei Chambéry im Jahr 1248. Siehe darüber Salimbene ed. Parm. p. 147. 150; Matheus Paris, Cron. Mai. und Hist. Angl., SS. XXVIII, 301. 424; Martin. Oppav., SS. XXII, 472; Girard de Fracheto, SS. XXVI, 588.